

**Archivado:** Viernes 6 de febrero de 2026 9:13:14 AM

**De:** [Matt Breuer](#)

**Enviado:** Jueves 5 de febrero de 2026 2:52:36 PM

**Para:** [bchen@aqmd.gov](mailto:bchen@aqmd.gov)

**Cc:** [Sarah Phillips](#)

**Asunto:** Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))

**Importancia:** Normal

**Sensibilidad:** Ninguna

---

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

---

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de menos de 1 galón de condensados característicamente peligrosos de una tubería a presión ubicada en la cuadrícula 176 cerca del pozo número CV-2432.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

0. El derrame se descubrió el 3 de febrero de 2026 aproximadamente a la 3:10 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramaron condensados característicamente peligrosos de una tubería a presión ubicada en la cuadrícula 176 cerca del pozo número CV-2432. El líquido del derrame no ingresó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

0. John Beeman

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir el derrame, se removió inmediatamente la tierra impactada.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

0. En base a lo que se sabe actualmente Chiquita, mientras se reparaba la tubería a presión, la presión residual que estaba dentro de la tubería parece haber forzado que salga líquido, causando un derrame. El líquido fluyó más allá de la bandeja de contención y se derramó sobre el suelo saliendo de la bandeja. Chiquita atribuye este derrame a un error del operador externo.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

1. Chiquita estima de forma conservadora que se derramó menos de 1 galón de condensado característicamente peligroso.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas tratadas arriba, la tierra impactada se colocó en un contenedor para la correcta

disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 5 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a ser implementadas, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

0. Chiquita analizó con el contratista relevante que deben utilizarse medidas de deflexión para dirigir el líquido hacia la bandeja de contención durante la liberación de presión.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

0. Un contratista externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

1. Chiquita no proporciona capacitación a sus contratistas; pero se analizan con regularidad las prácticas apropiadas para minimizar el potencial de fugas y derrames. Se capacitó al personal de Chiquita sobre las operaciones para evitar fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

● Chiquita no ha podido determinar si el contratista externo previamente estuvo involucrado en la causa raíz de una fuga o derrame de condensados.

**Matt Breuer, PE**

Gerente Ambiental de la Región

Waste Connections - Región Occidental

425-414-2903 (móvil)